

# Latweeschu Awises.

Makfa,

Zelgawā sanemot:  
par gadu — 2 rub. 20 kop.  
par 1/2 gadu — 1 „ 20 „  
par 1/4 gadu — 60 „

Par adreses pahrmatu  
jamakfa 10 kop.

Makfa,

pa pasu pefubtot:  
par gadu — 3 rub. — tar  
par 1/2 gadu — 1 „ 60 „  
par 1/4 gadu — 90 „

Uf ahrsemem 4 rub. 50 kop.  
2 rub. 30 kop., 1 rub. 20 kop.

Isnahk diwreil nedelā.

Redakcija un ekspedizija:  
Zelgawā, Rangihseru eelā N. 14.

82. gada-gahjums.

Sladinajumi makfa:  
par fihlu rakstu rindinu 8 kop., vrecel dpuufē 20 kop.

## No 1. julijs

„Latweeschu Awises“ makfa lihds gada beigam: ar pefubti-  
fchanu pa pasu — 1 rub. 60 kop., Zelgawā sanemot —  
1 rub. 20 kop. Ekspedizija.

### Kahdas ortografijas mums wajaga?

No L. Wehrstina.

Ortografija mums leelu laiku bija meers un klufums. Schis klufums bij ihsti patihfams; jo rakstidams waj lasidams biji peeradis pee sinamas weenadibas. Grahmatas, schurnali, politiski laikraksti patlaban leeto to paschu ortografiju gandrihs wiids fihlumods. Nu peepeschi jauns wilnis taikas to wifu no-  
skalot. Kahdi tur eemefi?

Eemeflu deefgan dauds. Wispirms jaaisihsti, ka tagadeja ortografija naw konfekwenta. Wahrda „mahjit“ ir 2 ga-  
ras silbes, jo ari „i“ ir gari isrunajams, bet rakstids apshme-  
jam ar garuma sismi tikai pirmo silbi. Pareisati buhtu ga-  
rumu apshmet wifu, kur winsch aufim dsirdams. To daris-  
dami mehs nowehrstu ari pahrpratumus, kas tagad pa reisam  
war isjeltees. Wehl dauds sworigals eemeflis pret tagadejo  
ortografiju ir winas kaunais eefpaids uf isrunu. Raksti-  
tajeem augstakais likums ir ta rakstid, ta runa. Pateefiba tur-  
pretim dauds beefchati ta runa, ta raksta. Ari paschdas malee-  
nes, ta peemehram Mihja waj Ruzawā, war pamanit dsihschas-  
nos „runat pehz grahmatas“. Bet runaschana pehz grahmatas  
nepastahw tilai eefsch tam, ka tauta peefawindas tos teikumus  
waj wahrdbus, to laikrakstu redakcijas eemihlejuschas, — grah-  
matas eefpaids wehl wairaf war isdsirdet pascha isruna. Silbi,  
kas pehz rakstibas spreeschot ir ihfa, ihfi ari isruna, tad ar  
silbe buhtu zil gara. Ta efu dsirbejis wahrdu „mahjam“  
(= nameem) isrunajam ar ihfu gala silbi. Runatajs to da-  
rija ar pilnu apsimu, jo ta jau rakstot, un neefot jauki, tad  
beidsamo silbi steepjot.

Tahdas parahdbibas spreesch noepetni pahrdomat, waj taga-  
deja nepilniga ortografija neapbraud walodas nahfotni. Jo  
tahlatu es isglitiba, jo wairaf isruna atfarafes no rakteem  
un ta pamasam war fadrupit wahrdu ihstais weids, nosufi wimu  
fend un pareisa isruna.

Man leefas, ka taifni walodas nahfotne ir muhsu walod-  
neefus skubinajuse genfees pehz pilnigalas ortografijas, kas ne-  
lautu runa waj rakstids eefafnotees pawirschai nolaidibai.

Ta nu ortografijas fina patlaban stahw weena pufe taga-  
dejas paradums un lihds ar wimu laikrakstu redakcijas un raksti-  
neefi, ota pufe turpretim walodneefi. Pirmo reis schi zihna,  
zil man sinams, eefahlas konwersazijas wahrdbnizas dehl. No  
laikrakstu sinofumeem newareju skaidri faprafi, waj Sinibu Ro-  
mifija jau galigi nolehmuise, kahds rakstids jauna wahrdbniza  
eefpeeschama. Tagad no Weberu Sandera raksta „Waltijas  
Wehstnefi“ (N. 128) redsam, ka „gandrihs wifas balsis bija  
preesch tam, to laudis laisi jaunaja ortografija“, eewehrojot  
pee tam silbju garuma. „Jauna ortografija“ ir, protams, Si-  
nibu Romifijas rakstiba ar latinu burteem un mihsftinaschanas  
stribjini (lacpleza = lahtschplehscha). Scho ortografiju eewedot,  
nepeeschamani wajadscha eewefi fihmes preesch silbju garuma.  
Tahdas fihmes eewedot, nu mums buhtu koti pilniga ortogra-  
fija, kas apmeerinatu sworigalas walodneefu prasibas. Schi  
ortografija ari pelnitu no laikrafteem un rakstneefem laipnu  
fanemschanu, ta weenigais lihdselkis usglabat nefabojatu walodu.

Bet schi ortografija buhtu jaleeto tamlihdfigods isderumods  
ta Sin. Romifijas rakstu krahjumi.

Konwersazijas wahrdbnizu ta drufadami mehs isbaritu dahrgu  
un behdigu eksperimantu. Dahrgu tapehz, ka dauds lasitaju,  
kas pee wezas ortografijas turotees buhtu wahrdbnizu abonejuschi,  
tagad to nedaris. Tamdehl peedfihwojumi buhs ari behdigi,  
jo lasitajeem attrihtot, jeltees neween materiali saudejumi, bet  
wahrdbniza nefafneegs ari fawu noluhlu: isplait finaschanas.  
Wehl sworigals ir zits schkehrfais. Konwersazijas wahrdbnizai  
buhs kahds simts lihdsstahdbneefu, warbuht ari wairaf. Netais  
no teem spehs peefawinatees wajadfigo ortografiju, kamehr  
preesch tas naw pahrabati wajadfigee preeschdarbi. Pee tah-  
deem nepeeschameem preeschdarbeem es skaitu lekfitonu un  
gramatifu ar ortografijas mahzibu. Kamehr to naw, tamehr  
nefman, kur meklet padoma. Bet atgadijumu, kur palihgs  
buhs jamelle, buhs wifai dauds. Nemsim tikai garas silbes.  
Kursenneefi fadfirid widas til diwejadu isrunu, Widsenneefi  
trejadu; tapehz trejadas garuma fihmes eewedot, Kursenneefi  
winas leetos nepareifi. No Widsenneefem turpretim newar  
prafit, lai wini Kursenneefu dehl atmesju fawu smallako skanu  
isfchiribu un apmeerinatos trejada afzenta weeta ar diwejadu.  
Ta tad trejabais afzents buhtu jaisfopi, bet tas ir papreeschu  
jaisbara skaidri walodneefihs darbds. Tad warefim ar laifu  
pahrdomat, waj scho fihlako un smallako skanu apshmeschunu

waram isleetot ari itdeenischla rakstiba. Tagad Latweeschu raksti-  
neefi, ari gribedami, nespelji smallaks afzenta starpibas apshmet.

Tamlihdfig konwersazijas wahrdbniza nedrihsit palikt par is-  
mehginajuma laufu, kur Latweeschus peeradinatu pee smallakas  
skanu apshmeschanas. Bet japretojads neween schai gruhti is-  
daramai skanu apshmeschana, ari burtu iswehle ir nelaimiga,  
ja tagadejo rakstu weeta grib list latinu burtus. Nesinu, lam  
no latinu burteem nahf kahds labums. Mahziti sweschtautee-  
schu, ja tee gribes ar Latweeschu walodu eepafitees, attaps zefu  
ari gotu burtds. Paschu lasitaju gotu burti neapgruhtina.  
San faka, ka latinu raksti efit azim patihfamafi, bet wehl dro-  
schaki war apgalwot, ka azim ir patihfamata weena ortografija  
nela diwi. Bet ja konwersazijas wahrdbniza nahftu ar latinu  
burteem, tad mums 2 ortografijas ir drofchs panahfums, jo  
zita rakstneeziba nefstajigs jauna isdemuma pehdas.

Ta tad konwersazijas wahrdbnizas mums wajaga parafija  
rakstiba, lai ta neween gadu no gada isnahfuschas grahmatas  
un laikraksti, bet ari monumentalake darbi, ta bihbele, dsieemu  
grahmata, Latwju Dainas un Lercha pasafu isdemumi buhtu  
rakstibas fina weenlihdfigi. Ta ween waram fapneegt drofchibu  
pareisrakstiba. Labaf ir schini pareisrakstiba panest nepilnibas,  
nela zaur mehginajumeem, lam naw deefgan spehla eelarot  
weenwalbibu, radit rakstiba tahdu stahwofli, kur ikweena rola  
greeschdas pret fawu tuwafu.

Walodneezijods darbds waretu Sinibu Romifijas ortogra-  
fiju no tagadeja primitiwā stahwofla pehz walodneefu prasju-  
meem tuwinat fonetiskai pareisrakstiba. Tahda ortografija tad  
waretu laikraksti un skolas grahmatas fapneegt kahds ihfus  
gabalus, lai tauta nefuhd apfina preesch pareisas isrunas; bet  
itdeenischla dsihwe neatleef nelas zits, ta, palaufot nenoleeds-  
mai wajadfbai, paliktees pee parafias pareisrakstibas.

Ddeja, 23. junijs.

## No ahrsemem.

### Pahwesta wehleschana.

fura, ta domajams, drihs buhs isdarama, noteef pawifam fa-  
wada, noslehpmaina kahra, norifinadamas pehz femischleem  
nofazijumeem, kas isstrahbati jau preesch 800 gadeem. Wahju  
laikraksts „Reichsbote“ fapneefi par wehleschamu gaitu apmeh-  
ram fefofschas finas:

Pahwesta wehleschana noteef Romā un to isbara kardinaki,  
bet leelajam katofu walstim Franzijai, Austruji un Spahnijai  
ir teefibas, zelt eerunas un atraidit latrai weenu nepatihfamu  
kandidatu. Tilklihdfig pahwests miris, kardinaks-fambarfungs pee-  
eet pee wina gultas, usfit winam ar fudraba ahmarinu uf pee-  
res un fawz wimu tant wahrda, kuru winsch walkaja, eekams  
bij par pahwestu eewehlets, lai pahrleezinatos, waj winsch tee-  
scham miris. Tad kahds zits kardinaks noteef pahwesta apbeh-  
roschamu un fahf rikhtees uf jauna pahwesta wehleschamu.  
Kamehr jauns pahwests wehl naw eewehlets, Romeeschu bafnizu  
pahrwalda trihs kardinaki.

Pati wehleschana noteef femischli eerihlotas telpas, ta faw-  
tajā konklawe. Schim noluhlam pahwesta pili jeb watifana  
isfraudita fahara stahwofcha istabu rinda; to no wifam pufem  
aifflehdfig, ka paleef weena pati lopiga eeeja. Zitas wifas dur-  
wis aismuhre. Ar drehbi apfifas dehsu schkehrscheneas fadala  
leelas fahles mafata istabinas. Katram kardinakim nolemtas  
2 istabinas: weena preesch pascha kardinaka, ota preesch wina  
apfapotajeem. Katram kardinakim atfauts nemt lihds 2 apfap-  
otajus; tur ir ari ahrsti, apteekneefi, zereemoniju meiftari, da-  
schabi amatneefi. Konklawe eerihfota ari bafnizina.

Wehleschamu fapulza fahlas 11. deend pehz pahwesta nah-  
wes. Kad konklawe eegahjuschi wifai, lam uf to teefibas, kon-  
klawi isfludina par flehgtu; weenigo eeeju apfarga faldati. Ta  
wehleschanas laifu konklawes dalibneefem naw brihw stahtees  
fahara ar ahrpafauli. Tifai ja fahds kardinaks atbrauz, tad  
wehleschanas jau fahfuschas, tad winam ir teefiba wehl eeet  
konklawe; flimneefem ir brihw wehleschanas telpas atstahf.  
Ehdeenu konklawes dalibneefem fapneefi no ahrpufes; ehdeena  
fanehmejs un fapneefsejs newar fawunatees.

Ja wifai kardinaki newar tuhlin weenotees preesch weena  
kanditatu, tad fahlas aiffahla-balsfchana ar fihmitem. Ja  
wifai kardinaki tam peefriht, tad wini war aidot wehleschanas  
eefsbu sinamam skaitam no paschu widus isfrauditu kardinaki.  
Lai kandidats tiftu eewehlets, winam wajaga 2/3 no wifam  
balsim. Pee wehleschanam kardinaki war peedafitees tifai per-  
sonigi, bet nefahda fina tee newar wehlet zaur rakstu waj piln-  
warneefu. Tagad ir pawifam 65 kardinaki; 36 no teem ir  
Staleeschu, pahrejee peeder pee daschadam tautibam. Ta ka  
Staleeschu turas wairaf pee weenas partijas, tad teem pee weh-  
leschanam leelakais fwars. Tagad wispahri domā, ka nahfo-  
schais pahwests buhs Staleets.

Kad eewehletais kandidats wehleschamu peenehmis un pa-  
teizis wahrdu, kuru tas grib wallaf ta pahwests, tad pirmais  
kardinal-diatons pasim wehleschamu isnahfumu konklawes preel-  
schā fanahfuscheeem laudim. Pehz tam fahlas daschadas bafni-  
zas zereemonijas un fwiniabas, kuras aifnem wairaf deenu.

Pehdeja konklawe ilga tifai 36 stundas, jo tad kardinaku  
starpā nebij eewehrojumu fahznenfchu tagadejam pahwestam  
Leo XIII. Turpretim pee dascham fenakam wehleschanam kar-  
dinaki palikuschi konklawe wefelam nedelam ilgi.

Pehdejas finas par pahwesta flimibas gaitu neflan labi.  
Pahwesta wefeliba efit tahba, ka nahwe fogaaidama katrubrihd,  
bet mehlafais 2—3 deenu laifa. Ka dsirdams is watifana,  
tad pahwestam efit uspampuschas rolas, kruhtis un fahls; spehli  
isfuhdot ahrtri, elposchana gruhta. Samana drufku labofsees.  
Raksti flimneefs pawadijis koti nemerigi.

No Anglijas. Par prefidenta Lube apzeemojumu Anglijā  
Frantschu laikraksts „Tamps“ no waldbibas pufes raksta schahdi:  
„Zereete panahfumi fapneegti; Frantschu un Anglu tuwofschands  
usfkatama par notifuschu; Franzija un Anglija bes aprobescho-  
nzs war fawā starpā usfateetes par „draudfigam walstim“. Frantschu  
republikas ahreja politika ir til skaidra, ka mehs waram  
peenemti wifus peedahwajumus, ja tilai wini nahf mums  
par labu. Siipri zaur fawu fabeedroschanos, mehs waram,  
fahfina ar fawu fabeedroto, pilniga gariga fwababiba dah-  
winat fawu draudfibu teem, kas mums fawu peefola. Pehz  
Italijas mums tagad Anglija dara finamu fawu wehleschanos,  
pabeigt abatu duhreenu politifu un draudfigi, faprahtigi pretim  
nahfot godigi nolahrtot tos jautajumus, kas swarigi muhsu  
un ari winas darbiba. Franzijai ir fawu prasijumi, Anglijai  
ari; mehs pasihstam winas prasijumus, wini muhsu. Peemi-  
not tilai Seemeku-Afriku, wifa pasafule fin, to mehs waram  
Anglijai peedahwat un no winas prasit. Lai tad fahlas ap-  
fahdas isfchirichanas.“

Azim rebfot, te ir runa par fefofschu nolahrtajumu: Egipte  
— Anglijai, Maroka — Franzijai.

No Wahzijas fawo par breefmigeem saudejumeem, kah-  
dus Schleffija nodarijuschi pluhdi. Grefenbergā uhdens aif-  
nefis 50 namu. Wilburgena ipofititi wifai nami. Langenbruka  
aifneftas 32 mahjas un 30 zilwetu nofihlfuschu.

No Serbijas fawo, ka tur katru deenu efit fogaaidama  
ministru krihse, jo schleffschands waldbibas aprindas aug auguma.  
Par Awalumowifschu pehznahseju min tagadejo ahrleetu mi-  
nistri Kalewifschu. Walstis padonneefi Pasifschs un Wuitfchs,  
kuri lahprahhtigi atfahpās primatā dsihwe, nolehmuhschi kopā ar  
wezo radikalo partiju dibinat opofifiju pret tagadejo waldbu.  
Kara ministris usfahjees pret nofeedfku wirfneeku paaugstina-  
fchamu un godinafchamu, bet winam bijis japeefahpjas pret ofizeereem.

## No eekschsemem.

No Peterburgas. Dselszeta nelaimes gadijumu Kree-  
wijā 1901. g. bijis pawifam 9890, zaur to dselszefu waldbes  
saudejumu zeetuschas pawifam 1,605,200 rbf. No fteedem is-  
frehjuschi pawifam 1521 brauzeens, pret 1577 gadu eepreesch,  
kamehr 1012 reises brauzeeni faduhsfusches kopā, zaur to pa-  
daridami postu ari brauzeena personalam un pasafschereem. Zaur  
nepareifi fteeschu bihdifschanu brauzeeni pawifam 458 reises is-  
frehjuschi no fteedem un 183 reises faduhsfusches. Zaur dselsz-  
zefu katastrofam nelaimē krituschu personu skaitis fneedsas pee  
5247, pret 5174 gadu preesch tam. No minetam personam  
1490 atrada nahwi, kamehr pahrejas dabuja gruhstalus waj  
weeglafus eewainojumus. Nelaimē krituschu pulka atradas 785  
pasafscheri (gadu preesch tam tifai 706); no teem atrada nahwi  
103 un eewainojumus dabuja 682. Pahrejee bij dselszefu ap-  
fapotaji un strahdbneefi.

No Peterburgas. Dihwains laikraksts atfauts isdot Pe-  
terburgā — „Behdu Wehstnefi“ („Скорбный Вестник“).  
Laikraksts isnahf reif mehnefi un fapneegs finas par miruscheeem,  
nektrologus ar portrejām un fludinajumus no apbehroschanas  
birojeem, fapa wainagu un krusu pagatawotajeem zc. Schur-  
nala isfretetais redaktors, kapteins G. Nikolajews jau 9. junijs  
no schurnala wadifchanas atteizees. Isdeweja ir podpalfaw-  
neefa Romanowifka atraitne.

— Meefas foda atzefschana. Ka finams, patlaban tifa  
aiffuhntiteem atzelti leelakee meefas fodi (galwas matu nodfih-  
fchana, pahtagu zirteeni un peefehdeschana pee ferrām). Tagad  
„Krai“ fawo, ka walstpadomei efit eefneegts projektis, turpmal  
atzelt wifus meefas fodus.

— Darba deenu, ta N. A. Demtschinskis isfchknajis,  
Walar-Eiropa gada efit 300, Anglija pat 310; bet Kreewijā,

daudjo sveiktu deenu dehl, gada atlektot tikai 230 darba deenas. Ja rehkina, ka kreemija 60 miljoni zilweku ir strahdneefi, tad wini pa gadu strahda 4 miljardu deenu masaf, neda Bakar-Eropda. Nauda arehkinot, no tam isnahf masafais 800 miljoni rubku leels faubejums.

**No Peterburgas. Trefcha klase ahtbrauzeend.** Tagad zelu ministrija dshwi apspreefhot eelufinatino jautajumu par trefchas klases peeweenofchanu ahtbrauzeend pa wifseem Kreewijas dshfzeleem.

**No Wladikawfajas. Prefes prahwa.** Awifes „Kasbel“ redaktoru Sawromu nesen apfuhdsejis polizejmeistara palihgo Protopowitfchs par apmelofchanu. Proti, Sawroms fawda awife bija rakstijis, ka ugunsdshfseji nelikumiga fahrtada teelot peefpeefi wifu deenu strahdat kahda polizijas eerehdna dahrfa un ka wini, kad nakti iszeltos ugunsdshfse, nebuhtu fpehijigi ispidit fawus ufdebumus. Kahda zita raksta bijis fajits, ka Protopowitfcha funga nams topot zelts bef peenahzigas uftraudfibas un ka tadehl pee fcha darba diwi strahdneefi kritufchi nelaima. Raksta beigds bij fajits: „Buhtu interesanti finat, kas tad faraktis protokolu, kad polizeja ir wainiga? — Teefas preefshda profurora palihgo aifrahbijis, ka pehz leezineeku isfajijumeem minetee rakfii awife „Kasbel“ bibinotees uf pateefibu: ugunsdshfseji strahdajufchi preefsh Protopowitfcha un Protopowitfcha nams teefham zelts bef leetprateju uftraudfibas; pee darba kahds strahdneefs dabujis eewainojumus. Tadehl minetee awifes rakfii neefot nelahds nofeegums. Teefa redaktoru Sawromu attaisnojufi.

### Widseme.

**No Rigas. Pirmā Latweefchu ahrste.** Ka „R. A.“ fino, Bernē nupat pirmā Latweete, Anna Liebert no Kurfemes, eeguwufe medizinas doktora grahbu.

**— Preefmoni Rigā, tā laikrakfii fino,** efor eeradufchees no Peterburgas, lai gan tee wehl naw atlahti pamaniti. Tee efor Makedoneefchu ubagi. Wini dahjadi fahropfojot behrnus un tad isfuhot tos ubagot. Peterburgā israhbijees, fa wini pat isgreefufchi behrneem rotas, kahjas un zitus lozektus, fahropfojufchi wifas meefas fchafumiga weida un padarijufchi tos pat mehms, fahropfodami mehli. Behrneem peeteiktis ufdoetes par behgleem no Makedonijas, kur wini wezali no Turkeem apkauti un wini pafchi fahropfoji. Diwus no fcheem breefmooneem isdeweef Peterburgā arzeetinat, bet ziti efor demufchees uf Rigu.

**No Rigas. Bafnizā isfiktis behrns.** Isgahjufcho fwehtdeen Leela Pils eela, weza Romeefchu-Katolu bafnizā, bafnizas aplafpotaji atradufchi isfiktis op diwas nedelas wegu puifenu.

**— Regehligs ufbrukums.** Wehrmana parkā isgahjufcho zeturtideen ap pulkfien 10 wafarā notizis fchahds nofeegums. Pa partu meerigi ftaigajot, ka „B. W.“ fino, peepefchi kahds wihreitis israhwis no maksim Somu dunzi un ufbruzis ar to flaidonei Marijai W., kas ftaigajufi ar wini kopā. Ar fipro dunzi breefmons eewainojis feeweeti kreifajā puš fem rotas fruktis. Tā ka to fahfufse uf weetas un fchafu aifweeduma uf pilfheitas flimnizu. Breefmonis mehginajis aifbehg, bet pateizotees laufchu apdombai, to isdeweef arzeetinat. Polizija aifwefts, tas ufdeweef par Rigas pilsoni Georgi A. Schafumiga ufbrukuma eemefts nawa finams un ismeklefhana eefahfta.

**No Wefkeem, Wez-Peebalgas draudse.** Weetejo fkoloflotaji Masfawitfchs un Burdais, peedalotees jauneem eefahzejeem-dshedatajeem, farihstos 6. julija fchagada falamu fwehtkus. Pahri palikufchais eerehmums nolemis par labu abu fkolu bibliotekām. Schee abi klusee darbineeki pagahjufchā wafarā farihfoja ari falamu fwehtkus un par pahripalikufcho naudu (kuras bij ap 100. r) eegahdaja abām fkolām musifas instrumentus, jo tahdi lihds tam min. fkolās nebij. Inefchmaleetis.

**No Jaun-Peebalgas.** Jaun-Peebaldfeni, fureem seme pee-eet pee Gaujas un kur ir wajadfigais uhdens iritums, 20 afu uhdens dshruawas. Schogad te zel nabagu mahju, taifu garu un 6 afis platu, kura buhs eerihlota pehz misteizamafā parauga. Echa ismahfahdot ap 7000 rubleem. Zapreezajās, fa fchaf leeta tita fperiti fof, jo wezais neshpehneeku mitellis ir pawifam wezs un turklat ar mafām ruhmem. — Jaun-Peebaldfeni ir isweizigi firgu audfinataji. Un ir jau ari preefs wifmatees pafcha audfifa lumela. A. B.

**Wez-Peebalgas Labdarifchanas beedriba farihstos uf 3. augufu eewehrojumu konzertu.** Ufweedis eewehrojamo Bartholdy darbu „Voreley“. Pee konzerta peedalifees Labd. beedribas kofis isweizige foru wadona Korneta wadiba un fopraniste — mahflineeje if Rigas. Schahdi konzerti uf femem prafa jau pirmahet leelu puhtu un otrahet prahwu naudas isdewumu, jo fole dshedataji ir jagahda no ahrpufes. Labas weifmes! — Lihds fchim te bij tikai jauttais dshedataju kofis, bet neilgi atpafal nodibinajās ari wihru kofis. Abi kofis dshedās ari V. wispahrigds dshefmu fwehtds Rigā. Peebaldfeneem fchogad neweizās ar Labd. beedr. preefshneela mehlefchanu. Wehl jau trefcho reifi. Pagahjufchā reifa eewehletee (Dr. Kumbfinski) un mahz. Gailits) atteizās. Schoreif eewehleja R. Refno un Uhdri. Inefchmaleetis.

**No Wez-Peebalgas. Schejeenes femtureem lopi leelā mehtrā flimo** ar dahshadām wehl neifpehtitām flimidām un dahfcheem wairaf lopi kritufchi sehrgai par upuri. — Sche pa laifkam parahdās trakti funi. 18. maija, ka jau finoju, wairaf faimneeteem tita funi un lopi no trakteem funeem faplehtti, bet tā ka dahji faplehtlo funu ihpafchneeki tos nenogalinaja, tapahz pehdejeje, trakti palikdami, padarija wehl leelaku postu neda pirmeeje. Schi parahdbiba dod labu mahzibu, faplehtfos funus nogalinat un fem mafu flahdi padarot, fabeedribu aiffargar no leela posta un launuma. Kss.

**No Annas pagafia (Mitaures draudse).** Schejeenes ilgahdigais fkolotajis Kufhka fgs, newarebamis fcholofiku prafidām Kreewu walodā peemehrotees, no fkolu infpektora fga un fkolu

padomes no 1. junija tita no tahfakas amata ispidbifchanas atlaifis, kapehz bij pagafstam ufdots, R. fgam algu tik lihds minetai deenai ismahfat. Bet eewehrojot R. fga kuhgumu, pehdeja weeteeku pulka sehde tita nolemis, Kufhka fgam algu ismahfat ar 75 rbf. lihds 1. oktobrim fch. g. Pret fcho teizamo fpreedumu dahji zel kuhdfibu. Te. ja peemim, fa fawā laika R. fgs ispidbija Annas pagafia rafstu wedeja weetu. Wifnom leeli nopelni audfinafchanas un fabeedrigas dshimes weizinafhanas finā. R. fga alga bij tikai 200 rbf. nauda bef semes, kapehz wehlams, kaut nahlamā fkolotaja alga tiftu paugufinatā. Kss.

**No Mehdfulas. Is beedribu dshimes.** Kahdus gabus atpafal te. nodibinajās tautas biblioteka ar dshedafchanas kofis. Wif ar leelato fpirgtumu kehras pee jauna darba weizinafhanas. Bet tagad fchi leeta apflufufi, tapehz fa naw spariga flubinataja. Grahmatas gandrihs nemas neteel lafitas, dshedafchana ari panihfufi. Labi, ja reifi pa gadu ifejam falamds un nodseedam tās pafchas wezās, jau fen eemahjitās dsheminas. Bet weena leeta gan te ir ufplufufi — ta ir dshifchana. Naw muhtu jauneekem mihtakas weetinas par trogu! Pagafis eekritis par 2000 rbf. parahdās, kuri zehlfufchees no nefamafatām galwas naudām. Inefchmaleetis.

**No Zefwaines. Sabeedrifka dshime.** Besmafkas bibliotekas beedriba pa laulfaimneezibas isfahdes laifu farihfoja Kahrku muifchā (turpat, kur bij isfahde) diwas teatra israhds. 14. junija ufweeda Schwenka „Smalki laudis“, 15. — Blauwana „No falbenās pubeles“. Pirmajā lugā ideja daudf maf turās, kaut ari ta tur aprautā fipri ween farikaturām; otrajā winas, finams, itpat ka nemas nawa. Bet par to tur ir daudf labi nometroti flatu no laufineeku gahjeju dshimes un dahji it interesanti tihpi. (Ari tas jaewehro, fa fchini Blauwana lugā nawa weza fchihda Abrama). Frahbitaji gentās dahji fawu peenahftum. Ihtsi brangi isdewās Blauwana lugā dahji tihpi, peemehtram Tauschkis. Tik labi ifiuretu fpehli, ka pee fchis lomas atiehlotaja, uf lauku fkatuwem wis til beefchi nefafstot. Bet behdigi wajaga buht akteerim ap duhfchu, ja jafpehle tahdā trahzi, kahdā pafahwigi dshimwoja publikas weena dafa. Kaut jel tahds labs zilweks eefahfittu teem puifcheem, las tur, no pudelites pahalfiti, mulkojās un trofchanoja, fa zitu zilweku azis wini tā paleel neweem mulki, bet ari nepeeflahjigi. . . warbuht wini uf preefchu wairs tā nedaritu. . . Abās israhdēs fahle bija pilna lihds beidfamai weetai. A.

**No Zefwaines. Laulfaimneezibas isfahde.** Ari fchogad, 14. un 15. junija, Zefwaines Semfopibas Beedriba, fchoreif kopā ar tahdu pafchu beedribu no Wefteenas, farihfoja Kahrku muifchā laulfaimneezibas isfahdi. Tahda isfahde fchini nowadā jau zeturtā. Diwām beedribām pee farihfojuma peedalotees, isfahdi wareja gahdit ari kuplaku, neda wina bija, kaut gan pehrnajo, kad darbs bija weenas pafchas beedribas rotās, wina warbuht drufku pahrfpehja. Ka pee weetejeem eedshimotajeem nawa wairs jif dshimas-intereses preefsh isfahdēm, uf fahdu wareja rehkinat beedribas darbības eefahftumā, tur meklejami fawi nopeetni eemefti; wifmaf eewehrojami peeaugufi fchi interese nawa. Leelās, fa no isfahdes ne to gaida, ne ari fanem, fo wina waretu fneegt. Es fahu waretu, bet ne fa wina, ka tahda, to ari teefham daritu. Kas tad noteek? Samed firgus, gowis, wehrfchus un dahshabus isfrahdajumus. Sanahf laudis, un isnemot nedaudfos, kuri wehrigām azim wifu aprauga, pawirfchi paraugas uf isfahditajeem preefshmeteem, un tad — mehde pehz fa zita: farihfmes ar pahfihstameem, pahdshimofchanās. . . Tamlihdsigi eet kaut kura turgā, kur ari fawed wifabas, gan labas, gan troplas leetas. Un teefham — waj tad labu, peenigu gowi, flaitu firgu un brangu zuhku war dabut redset tikai isfahde? Ja tikai ar nolufku, parahdit ween fchos glihtos preefshmetus, taifa isfahdes, tad winas ne turu nefafneefi fawa mehtra. Kas no ta, ka redsi flaitu lopinu, kad nedabi finat, kahdās apfahfhdās un ar fahdu kofchanu wifchf tahds tizis? Pawifam zitadi buhtu, ja isfahdes laika mafal liktos uf fahdām nelahdām flanigām rundām un „ragu“, waj „kara musitu“, bet parahpetos par keetneem preefshlafijumeem par to waj zitu laulfaimneezibas nosari — peem., ka tift pee labatām fufionu fugām, ka mahjlopi fopjami, kas darams pee tahdas waj zitadas semes ufshofchanas un ka wifpahrim laulfaimneeku flahwofkis pazekams. Tā mostos ari uf weetas wairaf eewehribas preefsh isfahditajeem preefshmeteem, apfimigalas darbības teefcheem leezineeteem. No leelajeem laufchu pulkeem, kuri uf isfahdi aifheet ka uf firgu un fa leelai dafai ari ka no firgus pahreet mahjās, pawirfchajufchi tikai mazimu, buhtu gan dahfs labs, kurfch mehletos prahfijigi teiktā wahrdā pallaufitees un puhletos dshirdeto leelafā waj mafafā mehtrā fawā faimneezibā peemehrot. Bet tā — preefsh leelafā laufchu wairuma daudf fas paleel ka fwefchs, tā aif falneem. . . Tifpat gudris uf isfahdi gahjis; ka negahjis, jo tapat nefini, ka kultees uf preefchu. Preefshlafijumi un pahrrunas fchahdās reifēs nepezeefchami un pee tam par muhtu pafchu wajadfibidām un apfahfcheem, newis kahdas no ahrfemju un leelgruntneeku amoteem flmetas finas, kurdās klaufoetes muhtu femneezinam japarauta tikai plezi. Zitadi isfahde war iswehrttees tilai par tahdu laufchu fahruhfmeefchanās weetu, kur fanahf pajaurinafhanas un isdshimes dehl un ta fawde jo deenas jo wairaf fawu nofihmi. Wef tam — ja eefkats par isfahdes nofihmi fahfchaurinās tilai uf to — eegufht fahdu godalgu par fahdu labi ufstopu fufioni, bet nenofihmē wairs wifas faimneezibas wififchano labafā flahwofki, tad tas isbrauz fehli, no kura grihti nof tift. Tad ari nawa nelahds brijhnums, fa weens waj otrs laulfaimneeks fahf no isfahdēm arautees. Sal: neaimahfajās ta buhfchana. Weenu top, ziteem neteel. . . — Teefa gan, fa eet dshimā, raktees tā fahot pafchas leetas pamatds, grufht, neda fahelt trofni un taitit firgu, bet buhtu ari defmitahet fwehtigaki. — Kufionu nodafas augfham

mineta isfahde bija deefgan prahwas, jo (pehz kataloga) tur bija firgu — 54, ragu lopu — 46 un fiftu fufionu 8 numuri. Daba teefa isfahdito fufionu gan peedereja muifchneefkeem. Dahshadu laulfaimneezibas rifu bija isfahdits wafilnam, jo pee isfahdes fchoreif peedalijās wairafas Rigas firmas, ka agenturu Dūna (artli, mafhinas) Karlis Balke (amerifkanu plaujmafchinas) u. w. 3. Ari amatneezibas un rofu darbu nodala bija kupla. Sewifchu eewehribu ispelnijās dahji pateefi glihti un pat, jafafa, mahfifigi keeweefchu rofu darbi un amatneeku isfrahdajumi (peem. mehbeles — ifst. Awotinfch Awotinfch). Dahshadības un dailuma finā fchi nodala bija jaeefkata par pafchu labaf isfahde. Apmekletaju isfahde neturhfa, bet wini buhtu brofch leetus, kas daudfus isfahdes apmekletajos attureja mahjās. Preeks ari par to, fa fchogad neglihto „fchfanbalu“ finā isgahju daudf labaf, neda pehrn. —

### Kurfeme.

**No Leepajas. Bantas atwehrtchana.** 1. julija ap 1/210 rihdā, ka „Lib Zeit.“ fino, fwiniidā fahrtā atwehrtcha Leepajas Seemelu bantas nodala. Uf fwiniidām fapulfufchues pilfhetas galwa fints, pilfhetas padonimeeki Ulmans un Schneidera, birfchas komitejas presidents Smitis un daudf ziti. Wifpirms notureta parefizigo deewalpofhana, pehz tam luteru mahjitajs Kūlpe turejis domām bagatu eefwehtifchanas ruwu.

**— Schaubigi pahfhtami.** Isgahjufchās fwehtdeenas nakti, ka „Lib. Zit.“ fino, kahds eefilis jaunis zilweks pār plawu gar lopu kautuwi demees uf mahjām, kad wifch fatizis diwi nepahfhtamus zilwekus un ar teem eelaidees walodās. Wif interefanto domu ismainu jo ahtri waretu turpinat, wini nofehdufchees grahwomali un beidfot wif kopā nolikufchees uf nalkufuku kahdā feenafchufhni. Bet tad jaunais zilweks ap pulkfien 5 no rihja pamodās, wina jaune pepahfhtamee bij pafudufchi un lihds ar teem wina zepure, kamafchas un pulkfienis, ka ari pat gredfens no pirta. Tai pafchā laika bij isdarita brofcha fahdiba Bufcha namā, Reekfu eelā; bet dshimwofa eemihneeki bij laika atmobufchees un dshinas fagkeem pafaf. Pee tam peedalijās ari fchufhni aplaupitais jaunais zilweks. Kad pehz ilgas fersifchanas beidfot weens faglis bij fagufhtis, jaunais zilweks to pafina par weenu no faweem jaunajeem pahfhtameem. Ari nolauptās leetas atrada fagufhtitā dshimwofki.

**No Wolgundes. Wezs fahis.** Kahds fchejeenes faimneeks nofhahwis fawā dahrfa fah, kuram bijufi ap koflu drahte ar bleka gabalimu, kura eegreefii wahrdi „P. M. D. Wid. 18 VIII. 57. g.“ No fcha ufrafhta buhtu jadomā, ka fahis, warbuht wehl mafs buhdams, kaut kur nokerts, tam peelifta fihme ar gada flaitli un tad atfal palaitis wafā. Goraufim augot drahte eeaugufi glufchi meefā, no lam fpreefchams, fa ta wifam aplika mafam. Tā tad fahis fahneedis glufchi leela wezumu — pahri par 45 g.

**No Swehtes.** Newaru atfahhi nepeeminejis weenu neladu parahfchu, kura muhtu pagafia atfahrtotās gandrihs it gabus. Ta ir — plawu pirtfhana fwehtdeendā. Tā ari fwehtdeen, 22. junija, redseju kahdus trihs Schihdus, kuri bahrfdas isfehlfufchi, ar to lam pahliidamees un flawedami fawu „prezi“, wifka klahf pirezjus — aptahrijeos femturus. To ftrapā ari redseju mafus behrnus, kureem fchahds „trajis“ fwehtdeendā nedod wis labu preefshfihmi. Domaju gan, fa uf preefchu muhtu plawu pirezjei raudfis to leetu eegrofit zitadi, peemehtram — neatnahfdami fwehtdeendā uf plawu pirtfchanu, peepeebis Schihdus famas „fheftes“ isdarit darba deend. Ja Schihds war fawu fwehtdeenu peeklahjigi nofwehtit, tad domaju, fa ari muhjejeje to warēs un netrauzēs fwehtdeenas meeru. Spulgons.

**No Waukfās aprinka femekreerumeem. Bifchu wifinafhanas fropi.** Nekas gan bifchlopm newar buht nepatihfamaki, tā redset kofds bifchu wifinafhanas fropus. Un fchowafar tahdi atfal leelā dahfumu fahfopami. Kur ween kahds leelaf opols, kuplata leepa waj preede — kuhf, fropus uf fara notupinats. Tas gan isfahdrojams ar to, fa isgahjufcho femmu daudf biteneeku fames isnihlfufchas aif pahrtikas trufhtuma. Un tee nu mehgina eedshimotees, kaut ari uf zitu biteneeku rehflina. Ka fchahda wifinafhanas fropu farihfofhana preeliturmiga — ja, kam tas jafin. Kahdā maija mehnefhā fwehtdeend fcho rindinu ufshimetajs redseja wairaf malafchus nodarbojamees ar fropa eewifkhanu kofā. Wifreem bij ari klahf flifkallite, un darbu tee isdarija laika no pulkf. 9—10 no rihja. No teem pahfcheem lames kehrejeem babuju ari finat, fa minetai flunda efor preefch fchi darba ta wiflaimigafā, jo tad bites tapat ejot fropā, ka laudis bafnizā. Wef fchowafar gan ari fchi tiziba maf fo lihdsēs, jo bites fpeetofchana ir palikufchās pafinfas. S.

**No Saldus aptahrtmes.** Rahwe pee arfka. Saldus kofna muifchā kahds wihrs isgahjis art papuwes reifa ar ziteem strahdneefkeem, bet tad pee arfka peepefchi fahimis, kad patlaban gribejis pirmo wagu dshf. Dahji darba beedri to maf eewehrojufchi, bet kad gahjufchi raudfit, tad jau atradufchi to nomirufchu, no trefkas nonahwetu. Relakis atfahj atraitni ar mafjeem behrneem. X+7.

**No Saldus. Jauna beedriba.** Muhtu meefinā ir jau beedribu labi daudf, gan fahraudfibas, frahje aifdewu, pahrtikas u. 3. Pehdeja laika kahds tautetis fahjis pamudinat fchejeenes femtopjus pulzetees un nodibinat semfopibas beedribu. Jawehtlās, kaut muhtu femtopji fcho teizamo pafahftumu eewehrotu un zeenitu, to weiginat ar dshimu peefrifchano un peedafifchanos. Tā fa muhtu tauta ir araju tauta, tad femifchf femfopibas beedribām peefchirama jo leela nofihme un fahra peenahftums ir, tās weiginat un fefmet.

**— Nereibinofohu dshreenu fabrifas.** Muhtu meefinā pehdeja laika nodibinajufchās 3 fabrifas, kas isgatawo nereibinofohus dshreenus. Pahchi nereibinofohu uhdenu pahrdewefi

apleesina, ka laudis jo leeliski zeenot wimu raschojumus, tos labprahi pehrtot. Ta ir jauka leeziba. Datschu solis us preefshul — **Jauna skola.** Sen jau bija sajuhtama muhsu meestina wajadiba pehz labakas sehnu skolas. Meestinam un plashai aplahrtnei tumala pilsehta ir us septindam juhbfem, kadehsh tahlu mehrojama is jelsch ween daubfus atbaidija samus behrnus suhtit augstata skola. To eewehrojot, muhsu meestina „tehwi“ galigi panahstuschi, ka no nahskofcha jauna gada tiks atwehreta muhsu meestina pilsehtas skola, ar trihs klafem. Skolu eerihstos no fahsuma ihretas telpas un nahskofcha wafara buhwes ihpafchu plashu skolas mahju. — Ar preeku warom apfweitt fchahdu pafahumu muhsu jaunus paaudses laba. Pilsehtas tehwi jelsch zaur to few paleekamu peemini! Drostala.

**No Schwitenes. Sawadi satumi.** Zahnu deena fchejeenes parka tita isrihtoti satumi, tomehr tee norifinajas ne misai omuligi: Us musilantu iribines tita nostahbita jauna gahses laterna, bet nesin ta tas gabijas, ka ta ar leelu trofni faprahga, pee kam weenam saldatam musilontam siipri fatreeza weenu rofu un wairaf personam ar stikla sukem faskrambaja gihmjus. Wehlat pee bufetes tita lahdam ar nasi pahrburti kreifree fahni. Gewainotais zaur leelo afinu faudejumu faudeja samamu. Sakertais laundaris isteijas, ka mesha wehl gutot otris upuris, kuru tas agraf fahubris. Us uradnifa jautajumu, kadehsh winsch isdarijis fchos usbrukumus, tas atbildejis: „Rabehsh mahte mani nemahzija“, un ka usbrukumus isdarijis aif greifshidibas. Bl.

**No Skodas. Leels ugungrehts.** 19. juni ja pulstien 30s pehz pufdeenas, ka „Bib. 3tg.“ fino, Skoda isfchlees ugungrehts lahda weentuki stahwofcha fchluhni. Pee siipra wehja ugung abtri isplatiujes, drihs aifneegufi Leelo celu un tur ispostijufi 9 dshwojomas ehfas ar wifam blafus ehfam, pawifam topa 28 ehfas. No dshchchanas nebijis ko domat, jo ehfas pa leelalai dafai bijufchas ar falmu jumteem. Ar leelam puhlem ugungdshchseji ar 3 spriifchu palihshibu uguni tittahf fawaldijufchi, ka ta newarejufi wehl leelafu postu padarit. Pee glahshchchanas darbeem nabijgi palihshchufchi Schihbi, Latweeshchi un Wahzeeshchi, lamehr Leifchi pilnigi weenaldfigi nostatijufchees. Ugung ehof isfchluhes zaur neufmanibu: dafchi Leifchi ar fchnabja pudeli nometuschees pee fchluhna, pee kam ari tizis fmechlets. No tam tab nelaimie sehluhes.

**Radomi teesu leetas.**

1. jautajums. Esmu preefsh desmit gadeem adoptets meefiga behrna weeta, pehz likuma isfludinatis zaur „Gubernas Awifem“ un apstirinat mantofchanas teefibas. Bet tani laika no teefas pufes wifis nam galigi isdarits, jo wehl neefsmu pahrrakfisis adoptetaja ufwahrd. Waj nu wehl buhtu teefibas, adoptetaja ufwahrdu jeb familiju peerakfist, pee lahbas eestahdes tas buhtu isbarams un waj tas no manas pufes buhtu barams jeb teefai? Ab. N. 3788.

Atbilde. Greeschatees pee famas pagasta waldes, lai ta Zuhsh pahrrakfista Zuhfu adoptiwtehwa ufwahrd un pasino tab par to kameralpalatai.

2 jautajums. Mehsh fawam tehwa bijam wairaf behrnu. Tehws mirdamas aistahja Kurjemes gub. krona mahjas. Wezakais brahlis tas, no mahtes fanehmis, pahrdewa, mums ziteem wehl nepilngadigeem ehof. Mehsh no tam neefam neta mantojufchi, mums ari netifa profita no tam atfazijchanas. Kamehr mahjas pahrdotas, ir jau desmit gabu pagahjis. Luhsham dot pafaidrojumu, waj mehsh waram profit no pirzeja fawu mantojuma dafu, un pee lahbas teefas buhtu jagreeschdas. Ab. N. 3096.

Atbilde. Ja mahju pahrdofchana un pirkchana vareifi notifikufi, tab no pirzeja newareet neta profit. Rahda zela Zuhfu brahlis mahjas dabujis us fawa wahrd un waj Zums ir teefiba us lahdu atlihshibu no winas, to no Zuhfu jautajuma newar isprast, bet tas buhs laifam is pagasta teefas attem rehfsame.

**No Jelgawas.**

Jauneklu beedribas ka schuhpibas aplarotajas. Gefuhfitts. San beeshchi laifrakfisi pasneesh sinas par fchahdeem un tahdeem schuhpibas aplarofchanas lihshfelteem, teel aifrahbitis, ka jihnitees pret schuhpibu un winas isplatiifchanos. Rahdu kaunumu atnes schuhpiba, to mums rahda laifrakfisi un ne restumis ari paschu peeshihwojumi. Naw gandrihs neweena laif-

rakfista numura, kur nebuhtu finojumi par „behdigeem nelaimes gadijumeem schuhpibas dehsh.“ Bet mans noluhst fchoreis nam, aifrahbit us schuhpibas augleem, bet gan us lahdu lihshfelki, ar to pamafinat schuhpibas isplatiifchanos. Schis lihshfelkis ir — jauneklu beedribas. Gandrihs 1/3 dafa schuhpu ir jaunekli, kuri naw fahneegufchi wehl wihra gabus, bet kuri dshchchana pahrspehji dafchu labu peeaugufchu. Lafitajs profis: Bet ko tab tur war lihshfel jauneklu beedribas? Ra wiram buhtu eeshpehjam jauneklus atradinat waj wismaf isfargat no schuhpibas? Us to nenahstas gruhiti atbildet: Wispirms: jauneklu beedribas pulzina jauneklus beedribas namos un ta aifstawe winus no trakteeru un tamlihshfigu weetu apmekleschanas. Drlahrt: jauneklu redjes un faprafchanas aplots tahdas beedribas top paplafschinats, jaunekli, kuri wehl smot gara tumfiba, teel westi pee gahfmas un faprafchanas amoteem, jo katrai jauneklu beedribai, ka finams, ir fama bibliotela, kura atronams labs trahjumus berigu grahmatu un laifrakfistu. Un lahda wara ir grahmatam un laifrakfiteem, buhtu wehl leeli minet; fatram jau buhs finams, ka grahmatu un laifrakfistu laifschana ir weens no wieslabatajeem schuhpibas aplarofchanas lihshfelteem. Dreshlahrt: beedri, kuri no jaunekleem nahf wihra fahrt, isfahdamees no jauneklu beedribam, urpmal weizina labdaribas un fahitibas beedribu usplaufschanu, brihshbiblioteku un dafchadu zitu beedribu nobibinafchani un t. t. Bet nu nahf jautajums: Jil mums tahdu jauneklu beedribu ir? Us fcho jautajumu deemschehl faatbild ar: „loti maf.“ Waj ir tahdu weetu, kur jaunekli walas brihshchods waretu fapulzetees un darit ko nebuht famas isglahitibas laba. Nemfim par peemehru Jelgawu. Te ir tita weena pate jauneklu beedriba, un ta pate ir Wahzu, kur war eestahtees tita tahdi jaunekli par beedreem, kuri prot Wahzu walodu. Bet kur tab lai paleel tas leelais pulst jauneklu, kuri runa tita fama mahtes waloda? Rahdas weetas lai wini apmekle walas brihshchods? Waj no bahnijas lai eet us trakteeri, no trakteera us elias isfahtees un tab gorodowofa pawadiba us poliziju? Ja, tas deemschehl paleel wehl jautajums. Gauduls.

**Relaimes notikumi.** Schemees eemihstneeks X. D., kas fahhdajis pa pufi St. alus baritawa, lahdu deenu iswahadams alu un freetni eefilis, til nelaimigi nokritis no wefma us trotuara, ka wahrigi eewainojis few galwu. Peefahutais ahrtis notezis eewainojumu par wifai bihtamu un gahdajis par to, ka eewainotais teel nowests flimniza. — Fgahjuhcho nedelu, fahhdneeks N. N., kas rihlojees pee jaunā dshelzeta preefchu fhanziju zehschanas, zaur neufmanibu nokritis no otra stahwa un til nelaimigi, ka pahrlaufis weenu ribu un lahjas silbu un pehz tam tizis aifgahdats us flimnizu. — Pagahjuhcho feshdeem fchejeenes eemihstneefa R. 4 gabu wezais dehshens istaba til nelaimigi usfrita us masgajamas blodas, ka isfhdams tai robu, few pahrita peeri un to fteigfchus wajadseja aifgahdat us „Sarland krusa“ eestahdi, kur tam tita fneegta palihshiba. Pahrsifitais peeres kauls tam tizis fahduhtis un weetejais ahrtis istejees, ka pee druzin fmagaka treezeena wira dshiwibai buhtu draudejufchas breefmas.

**Rahwe zaur neufmanibu.** Dreshchdeem 2. juli ja, ap pulstien 11 preefshpufdeend, Kalugas semneeks N. J., apmehram 40 gabus wezsh, fahhdabams pee dshelzeta tilta, tur meertus rambajot, neewehrojots, ka wairaf pudu fmagā dshelsh ramba tikuft no wina beedreem uswilka, lai azumirkli nokristu us fitama meeta. Ramba nokribdama lehrufe wina galwu, pee kam ta tikufe fahragata un nelaimigais azumirkli isflaidis garu. Tas atfahjot fewu ar 2 nepeeaugufcheem behneem.

**Pahrdofcha fahdsiba.** Zeturdeem 26. juni ja fchejeenes eemihstneekem J. S. un A. S., lamehr tee peldejas Swehtes upē pee dshelzeta tilta, lahds nepafihstams wihreeris palampis no kramalnas drehbes un eefrehjis tuweja mesha. Peldetaji bij fpeefiti palikt ilgu laiku uhdenf, lamehr tee dabuja no garangahjejeem dafchus drehbju gabalus. Palatmekleschana palifa bef feshmem. Antons S—ch.

**Sahdsibas.** Walles eela N. 17 dshiwofschais pee JaunSwirlaufas pagasta peederigais Bilis J. 25. juni ja finoja polizija, ka nakti us 26. juni ju wiram us Leelas eelas pastaigajotees is kabatas isfagts fudraba pulstiens, apmehram 11 rubl. wehritiba. Kas fcho fahdsibu buhtu isdarijis, naw finams. — Pee Behrfmuischshas pagasta peederigais Indriks St. furesch dshwo Marijas eela N. 5, 30. juni ja finoja polizija, ka 29. juni ja ap pulst. 9 wafara ta pascha nama feshda wiram is kabatas tapis isfagts fudraba pulstiens ar feshdi, apmehram 15 rubl.

wehritiba, pee lam fahdsiba tapufe isdarita tant laika, kad winsch St. ar dafcham zitam personam pee alus glahses jautri uhdshwojis. Schini fahdsiba top apwainoti lahds Semens R. un lahds R. — Jelgawas pilfone Haje Sch., kura dshwo Marijas eela N. 32, finoja polizija, ka 30. juni ja ap pulstien 10 no rihsta, lamehr winas mahjas nebijis, winas neaifshchegtd dshwoflki is fumodes winai isfagtas dafchabas felta un fudraba leetas, apmehram 40 rubl. wehritiba. Schin fahdsiba triht aifdomas us lahdam M. Sch. un R. B.

**Wisjannafas sinas.**

**Peterburga, 3. juli ja.** „Wald. Wehstin.“ isfludinata Wisaugstata Keifara pawehle, kuras fihmeejas us juhras ministrijas medizinas eerehdnu algas pahrgrosijumeem; ka ari nolifumi par jautajumeem, kuri pahrfpreefchami 1903. gada Jaroflawā noturama ugungapdrofchinaschanas kongrefa.

**Roma, 15. (2.) juli ja.** Par pahwesta weschelibu pulstien 9 rihsta isdotais biletins; Wispahriga fahwofli naw pahmainas.

**Roma, 15. (2.) juli ja.** Pahwesta wispahriga fahwofli naw fchodeen neta pahrgrosijees. Spehki naw wairaf fubufchi. Sirds pulstefchana un temperatura naw gandrihs nemaf pahrgrosijufees.

**Konstantinopolē, 15. (2.) juli ja.** Rosa-Rukifā dafchsh Bulgaru fahdschshas pahregahjuhshas katoku tiziba.

**Londonā, 15. (2.) juli ja.** Kara ministrs finoja apafschanamā, ka Angli lihshschim faudejufchi Somaku semē 16 wirtneelus un 340 saldatus. Kara isfewumu lihshschim bijis 450,000 mahrz. jeb 50,000 mahrz. sterlinu pa mehnesi.

**Roma, 16. (3.) juli ja.** Pahwests pagahjuhcho nakt lahshas fudbas guleja. Tomehr neshpesh wairofads. Slimneeks lehnam, bei gruhitās molās tumojās fawam beidshamam brihdim. Wina leelas neshpeshibas dehsh ahrti atfazijas, isdarit wehl lahshas operazijas waj ismekleschanas.

**Parifē, 16. (3.) juli ja.** Awife „Gaulois“ fino, ka pehz farunas fiarp Franzijas ahrlieetu ministri un Italijas wehstneeku lehnina Wiktora Emanuela zeemofchans Parifē atlikta us 1. oktobri fch. g. („Wald. Wehstin.“ fpezial-telegram.).

**Dafnijas sinas.**

**Reepajas Sw. Annas dafnijas draudshs sinas no 23. lihsh 29. juni jam.** Uffauti: Mikels Rehers ar Waigu Wischfint; Wafwejs Biletchens ar Dorotu Karolini Ratifon; Gewalds Wamfons ar Anlihs Paulini Wagdin; Jahnis Wuzeneeks ar Annu Behrfin; Anfs Jaunjem ar Annu Wezafahit; Karlis Freiberghs ar Annu Stabin; Jehlabs Raslowffis ar Amaliju Kosfchin; Jahnis Dofolinh ar Wariju Jurfchewski. Bafkati: Teodors Franss Friebrichs Weifsbachs ar Annu Wezafahit. Mirufchi: Olga Zezifija Helene Wefman, 1 g. 2 1/2 m. w.; Emilija Ema Wilhelmine Jerosch, 4 m. 2 d. w.; Juhle Klenke, 37 g. w.; Andrejs Karlis Rudolfs Bihfels, 1 1/2 m. w.; Loms Frankels, 66 g. w.; Richards Karls Janfons, 6 m. w.; Amalija Borin, 3 m. 6 d. w.; Jufums Strofe, 77 g. w.; Marija Ramarowfki, 80 g. w.; Waba Rose, 76 g. w.; Anna Ekfahete Marija Bilau, 8 m. w. Deemalofschanas fwehdeem 6. juli ja Sw. Annas dafnija, plfi. 9 no rihsta. Mahitajia palihshs Doffne.

**Jaun-Reepajas dafnijas sinas no 23. lihsh 29. juni jam.** Mirufchi: Jife Jaunsem, 31 g. w.; Alefhanders Rehters, 1 g. 3 m. Jahnis Werbs, 1 g. 2 1/2 m. w.; Schanos Rudolfs Jafobfons, 1 g. 4 m. 22 d. w.; Jehlabs Janufschti, 11 g. w.; Jahnis Eduards Sarfinsch, 10 m. 3 n. w.; Efbete Anna Greit, 1 g. 3 1/2 m. w.; Emilija Anna Jafobfons, 1 g. 6 m. w.; Rudolfs Drahfeneeks, 2 m. 10 d. w. Dahwanas fanemtas: dafnizai dar labu no J. P. 3 rubl., no J. B. 1 rubl., no R. G. 2 rubl., no E. B. 1 rubl.; preefsh palihshibas lahdes no J. P. 1 rubl.; preefsh nabageem no J. P. 1 rubl. Mahitajis Goldberg.

**Aifrahdijums.**

Schim numuram ka peelifams eet lihsh fludinajums no Leuzingera un Bogela tirdshneezibas firmas (Riga, Leela Jehkaba eela N. 30 un Walmerā, Rigas eela N. 32) par dafchadam kufamam mafchinam. —

**Wehstules un atbildes.**

**A. B.** No Zums minetai personai fama amata netaf naw teefibas, pirtk marlas atpatal waj mainit. Ja wezakais brahlis ir skolotaja amata, tab tafhchu winsch neshahw karabeenefa; lahshas preefshchrozibas tab waretu buht jaunafajam?

Ifdewejs un redaktors: Dr. Bielenstein.

Redaktors: J. Weidemannis.

Доволено цензурою. Рига, 3-го июля 1903 г.

Drufais pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawā.

**Buhfchu mahjas**  
newis 2. augustā, bet  
tikai 4. augustā.  
Dr. barons  
von der Osten-Sacken.  
No 1. juli ja lihsh augusta  
beigam buhfschu runajams  
tikai  
pirundenas un otrdeenas.  
Swehr. adw. K. Pauluks.  
Zelg. Latw. beedr. dahrsā.  
Swehthdeem 6. juli ja 1903. g.  
**Israhde un deja.**  
Dahrsā kongerts. Deja fa-  
lumōs. Sumorifigi preefsh-  
nefumi. Siipreneesh drahti  
Martinowi. Fantomija: 20  
minutes Jelgawas dshelzeta  
fahzijas dufete. Fluminazija  
(600 lampas). — Zenas para-  
fads. — Sahfumo pulstien 5  
pehz pufdeenas. Weigas pulst-  
fien 2 no rihsta. Direktija.

Rigas Jubilejas istahde 1901. g. augstata godalga: „Grand Prix“ un 3 felta medati.  
**G. Pirwitz & Co. Rigā,**  
dibinata 1876. g.  
**Turbinn, labibas un fahgu dšir-  
nawu buhwetawa.**  
N. Nowgoroda 1896. felta medatls. Lihsh schim pahri par 350 turbinnam darbā  
Sahgu gateri preefsh laufshaimneekem. Gruhbu  
gangi, fchkindelu mafchinas un wadmalu weltuwas.  
**Dširnawu akmeņu noliktawa.**  
Weenigā flaweno Boigtšdorfas dširnawu akmeņu pahrdotawa,  
kuri fahahw no fihstas un itin behahderainas weelas preefsh wifadu  
labibu granbu rufpimafschanas.  
Zehrauda drahts fahrsuwas no flawenās Kachenas firmas  
Müller & Schervier.  
**Schweizijas fihda gahse** preefsh zlidreem no dubulta  
un irihshahfcha siipruma.  
Pafahhwigs trahjums, apmehram 400 dširnawu akmeņu  
un 25,000 pehdū fahrsuwas.

**Waukas pagasta walde**  
dara zaur fcho finamu, ka pagasta  
nodewu isdaliifchana fiarp Wau-  
kas pagasta lozektlem par 1903/  
1904. g. tiks isdarita 13. juli ja  
1903. g. Waukas pagasta namā  
no weeneeku fapufes, tadehsh pa-  
gasta lozektli, kuri wehlās nodewu  
mafshchana atwahinafchana jeb  
atweeglinafchana panahst, lai eero-  
nas mineta denā pee weeneeku  
fapufes ar wajadigiem peerahdi-  
jumeem. Wehlatu peneestas eero-  
nas netiks klaufstas un nodewu  
isdaliifchana 14 deenu laika nahst  
istumigā fpehda.  
Waukas pagasta namā, 25. ju-  
ni ja 1903. g.  
Pagasta wez.: St. Schlefim.  
Strihweris: Jinitis.  
(N. 1549.) (E. w.)

**Jaunas  
Stotu filkes**  
pahrdod  
**J. Weidemannis,**  
Jelgawā, Leelajā eela N. 83.

**!! Dauds laimes !!**  
**M. Irdenek lungam**  
**E. Irdenek kundsei**  
ka falamlateem.  
Naut Zuhfu dshiwes zelina  
Noces, li'as sedetu.  
Bet lai Zuhfu fhangem  
Dafchi, nahtras eeshelcu!!  
Wehle J. D. un D. D.  
**Kreetus**  
**dega palihgs**  
Ehdolēs brandwihna dedinatawa  
no septembra mehsh, wajadigās.  
Zapeeteijas pee Fr. Krumhina,  
Ehdolē, cp. rop. Golydningēn.

fnedfam pret 7 kap. pahrtarku,  
Adr. Фотографическое заведение  
И. Плясовка и Ко., Замковая  
ул. № 31, в г. р. Байск, Кыр-  
ландской губ.  
**Noklihdufi putnu**  
**kuze,**  
bruhni filgani fihli raiba. Klau-  
fa us wayda „Stella“. — Bret  
10 rub. pateizibas naudas nobo-  
dama Jelgawā, Jaunberga tehjas  
pahrdotawa.  
**Noklihdis**  
baltis putnu fims (kuze), ar bruh-  
neem launmeem un bruhni raibots.  
— Bret aifshbihinajumu nobodams  
Rigā, Leelajā Emilifchu eela N. 25,  
Wicqantba weifata, waj Daines  
krona mefahfarga Silina mahjas,  
Zaudenoi ryb.

6. jūlijs

# aizvelošču

uz 1 1/2 mehā.

Dr. G. Londenbergs,  
Jelgavā, Pils cēlā № 1.

Kaunuma, dūmuma, sarnu  
fimbriā runājams līdz 9-1 un  
5-9 w. Rīgā, Ceclā Jaunā cēlā  
№ 24, netālu no Daugavas.

Dr. Vilh. Vorwenberg.

Sobu ahris Zinowēky,

Jelgavā, Pasta cēlā № 1.  
Runas fundas no 9-1 un 3-5.  
Svechdenās no 9-10 un 2-3.

Veclā isvehlē  
ahrsejū un celšjemes  
medibas eerotschi,  
wisadu sistemu  
revolweri un  
patronas,  
tā arī  
wijs medibas peederumi.

Veclā isvehlē.  
Veclātas ženas.  
Išfūta uz wisām walšs pasta un  
bheljela fūzjām, arī uz pehz-  
matju.

J. J. Antipow,

agrol Zulkus Linds,  
Rīgā, Kaifu cēlā № 36.  
Konsejoneta pulwera pahrdošjana.

Ritenu u. brauzamos  
lokus

tura pastahwigi krahjuma  
Jelg. Lauksaim. Beedribas  
konjuma weilāš  
39. Katoku cēlā 39.  
Walde.

Rabš sirs pahr došams Jelgavā,  
Dambja cēlā Balbera namā.

Bahdes  
schwamus  
(fuhklus)

Veclā isvehlē žanhma un  
peedahwā

Mag.

J. Hertela

aptecl. prečšn pahrdošama  
Jelgavā Pasta cēlā № 13.

Jurjewā — Widsemē.

# Tressnera

privat eestahde preečšn sehneem

I. šchliras, ar žagatawošjanas klaji un pauniju.

Stolneki teel žagatawoiti uz abiturienta ešfamentu uz eestahšjanos ži-  
tās školās, augstajās mahjības eestahdēs un fara deenesā. Auhsetams  
peenam pa wisu teloščo školās semestri. Bezums pee celahšjanos ne-  
trihē swarā. Walša par mahjību lihš ar pauniju par školās puigadu  
110 rub. Brahlem masu damatina. Mahjiba sahšās 18. augustā.  
Katrā laikā peenam peeteiškjanās un tuwatās finans pašneedi rakstīti  
un mutes wahrdem pašja namā, Sirgu cēlā № 2, Jurjewā —  
Widsemē.

Hugo Tressners.

# „Union Horlogère“



Pulšiemu fabrika Bihle, Geneve un Glas-  
hätte noliktawa Rīgā, peedahwā wifur tā  
labatos aihstos labatas pulšiemus, tuzi  
jamchā ar wianu labumu ir nepahršehjami  
lehti. Šchis fobritas nikelā pulšiemu ir  
loti isturigi un pareisi ejošidi. Anturi par  
7 rubl. Bej tam selta un sudraba pulšiemu  
itā Parises pasaulēs istahde apbalwoti  
ar selta medali. Arī no wisām žitām laba-  
tām fabrikām seenas, galda pulšiemus, regulatorus, mo-  
binatājus u. t. l. Paschadas selta un sudraba leetas  
— grebsejus, sehbes, brošidas u. t. l. Galda leetas is-  
alšenda u. z. metaleem un karotes.

Pulšiemu fatališšana uz galwofšanu.

Katalogi teel preehstīti par brijwu.

Swechdenās weilāš atwehrtis no pulšiem 1-6 pehz pusd.

Union Horlogère fabrik. weenigais beedris un weetneeks

Baltijas gubernās

Waldmann Roberts, Rīgā,

Marijas cēlā 10 a.

Jelgavas Lauksaimneezibas Beedribas  
Krahššanas un Aisdoššanas Sabeedriba  
(atstahja februari 1900. g.).  
Jelgavā, Katoku cēlā № 19.

# Bilanze.

30. jūnijā 1903. gadā.

829 beedru garantija ar drošchib. kapitālu 830,496 r. 07 f.

| Uztwa.                                      | rbl.   | f. | Paswa.                          | rbl.   | f. |
|---|--------|----|---------------------------------|--------|----|
| Kafē un žitās bankas                        |        |    | Beedru datās                    | 82700  | —  |
| šaidrā naudā                                | 60152  | 59 | Noguldījumi ar usfaj.           | 426587 | 96 |
| Behrtšpapiři                                | 11326  | 04 | Noguldījumi bej usfa-<br>žšanas |        |    |
| Aisdebumi pret galwen.                      | 251602 |    | Dividende                       | 17479  | 09 |
| Aisdebumi pret netustin.                    |        |    | Aisdebumu rentes                | 903    | 50 |
| ihpachumu                                   | 176893 |    | Referens kapitāls               | 21458  | 54 |
| Aisdebumi pret wehrtis-<br>papiřem un t. l. | 22110  |    | Šchiro ā depot aish.            | 3496   | 07 |
| Aisdebumi pret ceuaf.                       |        |    | Pabalša fonds                   | 10100  |    |
| beedru datām                                | 22550  | —  |                                 | 10799  | 95 |
| Noguldījumu rentes                          | 843    | 31 |                                 |        |    |
| Rantora kontis                              | 3004   | 46 |                                 |        |    |
| Inwentars                                   | 2319   | 90 |                                 |        |    |
| Daschabi                                    | 12744  | 56 |                                 |        |    |
| Šchiro ā depot aish. proz.                  | 559    | 25 |                                 |        |    |

Kopā 564105/11 Kopā 564105/11

- 1) Par noguldījumeem malsā par gadu 6%, skaitot no noguldi-  
šanas deenas. Par šchiro-noguldījumeem malsā 2%.
- 2) Par aisdewumeem nem 6 1/2-8% par gadu. Beeprašjums is-  
spreech pirmdeenas.
- 3) Darba laiks it darbdeenas no pulst. 10-2, festdeenas lihš pulst.  
sten 1.
- 4) Beedri war buht itlabi abeju dšimumu personas, tā arī sabee-  
drības un arteli.
- 5) Noguldījumi un aishemumi ir swabadi no kroma nodoskeem.  
Walde.

# „Mak-Kormick Harvesting Maschine Company“

Galwenā noliktawa preečšn Kreewijas un Sibirijas.

Rīgā, Serderaplazi 3.

Wislabatās plau-  
maschinas pasaulē.



Rabības plauwejs ar  
pahršafesčh. aparatu.

Rabības plaujamās maschinas. Sahles  
plaujamās maschinas. Seena grab-  
bekli. Trinamee aparati

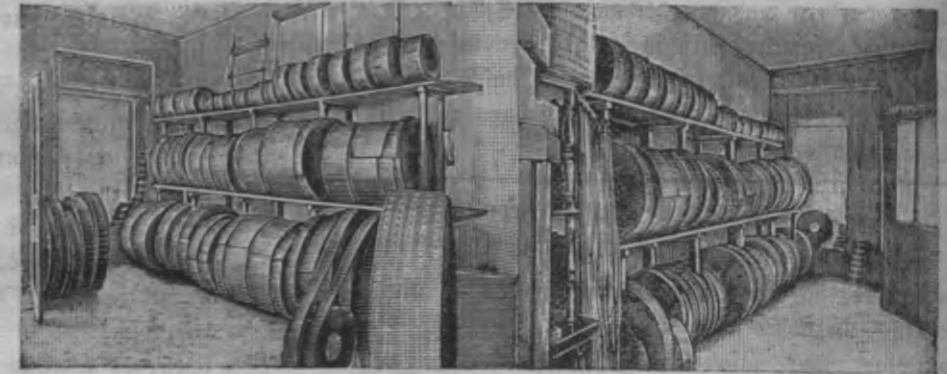
u. t. t. par wismehrenakām ženām un wispeenehmigakeem nošajjumeem.

# Sampsona & Ko. Ltd. Behzuahzejs

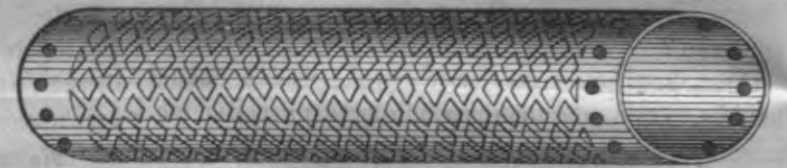
J. A. Heerdt, Rīgā,

Karka cēlā № 17, pee Lūkuma wolšahles.

Lokomobila fiksas, patahstas istu  
rigas pret karkumu un flapjumu.



Veclā fiksnu noliktawa, wislabakee angļu fabrikati.



Ia kontinnehofas un fiksnuas wisfaddēs leelumds krahjuma.

### Palihs wajadigs

Jelgawas darba namā Raktšmuis-  
schā. Jauneli ar labām leeljām  
un kuzi loka darbu prot, war tub-  
lit peeteiřtees pee mahjitaja Rakt-  
terfeld Iga Lahorā waj pee darba  
nama waditaja. Wahju walodas  
praščana wajadiga.

### Wesmeneeki

malsas weščanai wajadigi pa-  
stahwiga darba lihš rudenim. —  
Malsā 2 rubli par deenu. Jape-  
teičjas A. Prikšmana kegetu  
fabrika Letemindēs Gaitās.

Wisadas buhwes  
nņemos un aprehlmu uz lehtalo,  
peefolidams freetmu u. apšmigu darbu  
Rubrnecku weičarš Wfar.  
Ipes cēlā № 15, Jelgavā.

Sweizjigs taleja mahzellis  
ir wajadigs Blaukfeldes muis-  
schā. Tublit war peestahtees pee  
taleja J. Wolsteina.

# U. F. Schwarzhoff

Rīgā,  
lauksaimneezibas rihku fabrika  
Aleksandra cēlā 135, 137, 139

Jauns  
diwlemeschu arhls



malsā 23 rbl.

Jedern ezesčas, weenu un wairaf  
lemeschu arhli, ezesčas u. t. t.

Katalogi par brijwu.

# Diringa

apbrihojami weegli strahdajosčas un wisisturigakās plaujmaschinas pasaulē, peedahwā  
par mehrenām ženām, tāpat

Jauns! Wisā pasaulē loti eeslawetos Amerikas  
peena separatorus Jauns!

## „Sharples Tubular“.

Lillab plaujmaschinas tā arī separatori šowasar Bechwaines un  
Walmceeras istahdēs babujušči 1. godalgu.

Weentahřehča konstruřija, wis-  
weeglatā istihřehšana. Trumelis  
pastahw itah is trijām datām. —  
Petermuischā no profesora dattera  
bon Krieterenta darba ismehgina-  
ras. No 103 sistemu zentrifugām  
„Sharples Tubular“ nokeimo par  
50% labaki ta wisās žitas.



Agentura Dūna,  
Rīgā, Kauf-cēlā № 17.